

**基督教香港信義會南涌戶外活動中心**  
**ELCHK-NAM CHUNG OUTDOOR ACTIVITY CENTRE**  
**租用申請表格**  
**Application Form**

職員專用 For Office Use Only	A 4.8(1) 07/17 修訂 (revised)
Date of Receipt:	
Cheque/ATM:	
Date of Payment:	

團體名稱  
Name of Organization

中文  
Chinese

---

英文  
English

地址  
Address

---

負責人姓名  
Contact Person

先生/小姐/女士  
Mr./Miss/ Ms.

身份證號碼  
I.D. No.

辦事處電話  
Office Tel No.

傳真號碼  
Fax No.

手提電話  
Mobile No.

電郵地址  
E-mail

申請營期  
Camping Period

第一選擇  
First choice

由  
From

至  
To

第二選擇  
Second Choice

由  
From

至  
To

服務收費		Camp Fee		
申請類別	Choice of services	使用人數	訂營日數	費用
	團體自助租用	No. of	No. of day(s)	Fee
	Camp site only	Participants		
日營	每日(Per day)		日	\$
Day camp	↯\$400 / 500		Day(s)	
露營	兩日一夜(Over-night)		日 夜	\$
Camping	↯\$800 / \$1000		Day(s) Night(s)	
			合共:	\$
			Total:	

↯號代表 信義會所屬之服務單位及教會租用收費      ↯represent: for ELCHK service units and church only

- 詳閱 1.申請方法：請將已填妥之申請表格傳真致 3583 5043 或 電郵致 training@elchk.org.hk 。  
 備註 For Application: Please fax the application form to 3583 5043 or email to training@elchk.org.hk.
- 2.申請前請先閱讀營地申請須知。  
 Please read the application guides.
- 3.如在特別情況下需要取消已訂的營期，本中心將以書面通知租用團體及退還有關費用。  
 Under some special circumstances, we need to cancel the booking. Notification of the cancellation in written form will be delivered and the camp fee will be refunded.
- 4.查詢電話 Tel：3421 1436，傳真 Fax：3583 5043，網址 Website：http://www.elchk.org.hk/service/
- 5.團體負責人及參加者須遵守本中心之使用守則。如期間因違反有關守則而發生任何意外，本中心概不負責。  
 Regulations of using camp site need to be complied by all users. We will not responsible for the duty of any accidents caused due to the violation of the regulations.
- 6.請確保申請人所填寫一切資料均為真實無誤。  
 Please ensure that all information provided is true and correct.

本人同意及明白基督教香港信義會社會服務部使用其個人資料（包括閣下姓名、電話、傳真、電郵及郵寄地址），作開立收據、通訊、籌募、義工招募、收集意見、活動或培訓推廣之用途。有關資料將受到嚴格保密，並儲存於安全地方。本會循此途徑收集的個人資料，除作上述用途外，將不會以任何形式出售、租借及轉讓予任何人士或組織。

申請人簽署  
Signature

職位  
Position

日期  
Date

團體印鑑  
Organization  
Chop

# 基督教香港信義會 南涌戶外活動中心

## 營地申請須知

### 1. 申請類別：

團體自助租用申請分為日營及露營兩類，所繳交之費用已包括中心內所有基本設施(歷奇設施及物資除外)及場地之費用。

### 申請期限及付款方法：

- 凡租用本中心的團體，可於使用日期前起的三個月內遞交申請表。
- 本中心會根據遞交租用申請表的先後次序作出處理，接納與否將會在遞交申請表後兩星期內以書面或電話通知。
- 申請獲接納後，租用團體須按本中心隨後發出之繳費通知書內所示之指定日期前付款，逾期付款作自動取消論。
- 如申請團體自行取消營期，所繳費用將不獲發還。
- 申請獲接納後，如團體欲申請營期延後，必須於營期前 1 星期以書面向本中心申請。

### 2. 本中心提供之場地及設施：

場地	內容	設施
活動室	可容納 40 人	冷氣、白板、椅子(有背椅約及圓椅各約 30 張)、活動摺枱(11 張)
自助廚房	可作簡單煮食用途	碗、筷子、匙、杯(40 人用)、碟(4 隻大, 13 隻小)、雪櫃、基本煮食炊具、電磁爐(2 個)、清潔用品
戶外活動場地	可容納 40 人	射燈照明
其他		8-10 人用燒烤爐 3 個

\*露營用品須自備

### 3. 注意事項：

- 本中心採用自助形式運作，為保持中心運作暢順，租用團體須謹慎使用本中心所提供一切物資及設施，並於用完後洗淨及放回原處。
- 本中心擁有最終接納及拒絕買方租用之權利，如在特別情況下由本中心取消之租用申請，會以書面通知及退還費用。
- 租用團體負責人及參加者須遵守本中心之使用須知及守則。若在使用期間因違反守則而發生任何意外，本中心概不負責。
- 最後一名使用者請在離開中心前按照指示整理後才離開。
- 本中心保留一切使用者對中心內物資破壞及使用情況的追究權利。

### 4. 颱風及暴雨下之安排：

- 若團體在使用本中心期間，天文台懸掛三號或以上颱風訊號，各使用者必須立即停止一切活動，並在安全情況下盡快撤離本中心，以保障各使用者的安全，費用則按比例退回租用團體。
- 如於指定入營時間前兩小時，天文台仍然懸掛三號或以上颱風訊號或黑色暴雨警告訊號，則當日之租用取消，並需與本中心另行協商租用日期，而原先所繳費用將不會發還。
- 三日兩夜之營期，當颱風或暴雨警告訊號除下後，餘下營期時間會繼續進行(翌日 1400 入營)，若租用團體不入營，則作自動放棄論，此部份費用將會不予發還。
- 如使用者在入營後，懸掛黑色暴雨警告訊號，為安全起見，使用者須繼續留在本中心內，直至暴雨警告訊號除下為止，但期間必須停止一切戶外活動。

### 5. 個人資料使用聲明：

- 申請人所提供的個人資料只作處理有關使用南涌中心內所有基本設施及場地的申請之用。有關資料嚴格保密，如有任何疑問，可向本會查詢。